



আল জাসিয়া

AlJasia

الْجَاسِيَّةُ

পরম করুণাময় ও অসিম
দয়ালু আল্লাহর নামে শুরু
করছি

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. হা-মীম।

1. Ha. Mim.

حَمِّ

2. পরাক্রান্ত, প্রজ্ঞাময়
আল্লাহর পক্ষ থেকে
অবতীর্ণ এ কিতাব।

2. The revelation of the
Book is from Allah, the
All Mighty, the All
Wise.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ

3. নিশ্চয় নভোমন্ডল ও
ভূ-মন্ডলে মুমিনদের জন্যে
নিদর্শনাবলী রয়েছে।

3. Indeed, in the heavens
and the earth are signs
for the believers.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ
لِّلْمُؤْمِنِينَ

4. আর তোমাদের সৃষ্টিতে
এবং চারদিকে ছড়িয়ে রাখা
জীব জন্তুর সৃজনের মধ্যেও
নিদর্শনাবলী রয়েছে
বিশ্বাসীদের জন্য।

4. And in your
creation, and what He
scattered of moving
creatures are signs for
people who have
certainty (in faith).

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ
آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

5. দিবারাত্রির পরিবর্তনে,
আল্লাহ আকাশ থেকে যে
রিমিক (বৃষ্টি) বর্ষণ করেন
অতঃপর পৃথিবীকে তার
মৃত্যুর পর পুনরুজ্জীবিত
করেন, তাতে এবং বায়ুর
পরিবর্তনে বুদ্ধিমানদের
জন্যে নিদর্শনাবলী রয়েছে।

5. And the alternation
of night and day, and
what Allah sends down
from the sky of the
provision, then revives
therewith the earth
after its death, and
turning about of the
winds, are signs for a
people who have sense.

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ
رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ آيَاتٌ
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

6. এগুলো আল্লাহর আয়াত, যা আমি আপনার কাছে আবৃত্তি করি যথাযথরূপে। অতএব, আল্লাহ ও তাঁর আয়াতের পর তারা কোন কথায় বিশ্বাস স্থাপন করবে।

6. These are the verses of Allah which We recite to you (Muhammad) with truth. Then in which statement, after Allah and His verses, will they believe.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

7. প্রত্যেক মিথ্যাবাদী পাপাচারীর দুর্ভোগ।

7. Woe unto each sinful liar.

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾

8. সে আল্লাহর আয়াতসমূহ শুনে, অতঃপর অহংকারী হয়ে জেদ ধরে, যেন সে আয়াত শুনেনি। অতএব, তাকে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তির সুসংবাদ দিন।

8. Who hears the verses of Allah recited to him, then persists arrogantly as though he heard them not. So give him tidings of a painful punishment.

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾

9. যখন সে আমার কোন আয়াত অবগত হয়, তখন তাকে ঠাট্টারূপে গ্রহণ করে। এদের জন্যই রয়েছে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি।

9. And when he knows something of Our verses, he takes them in ridicule. Those, for them is a humiliating punishment.

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩﴾

10. তাদের সামনে রয়েছে জাহান্নাম। তারা যা উপার্জন করেছে, তা তাদের কোন কাজে আসবে না, তারা আল্লাহর পরিবর্তে যাদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করেছে তারাও নয়। তাদের জন্যে রয়েছে মহাশাস্তি।

10. Beyond them is Hell. And will not avail them what they have earned at all, nor what they have taken besides Allah as protecting friends. And they will have a great punishment.

مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

11. এটা সংপথ প্রদর্শন, আর যারা তাদের

11. This is a guidance. And those who

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ

পালনকর্তার আয়াতসমূহ
অস্বীকার করে, তাদের
জন্য রয়েছে কঠোর
যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি।

disbelieve in the verses
of their Lord, for them
there is a painful
punishment of wrath.

رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ
الْيَمِّ ﴿١١﴾

12. তিনি আল্লাহ যিনি
সমুদ্রকে তোমাদের
উপকারার্থে আয়ত্বাধীন
করে দিয়েছেন, যাতে তাঁর
আদেশক্রমে তাতে জাহাজ
চলাচল করে এবং যাতে
তোমরা তাঁর অনুগ্রহ
তালশ কর ও তাঁর প্রতি
কৃতজ্ঞ হও।

12. It is Allah who has
subjected to you the
sea, that the ships
may sail upon it by
His command, and
that you may seek of
His bounty, and that
you may be thankful.

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ
لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

13. এবং আয়ত্বাধীন করে
দিয়েছেন তোমাদের, যা
আছে নভোমন্ডলে ও যা
আছে ভূমন্ডলে; তাঁর পক্ষ
থেকে। নিশ্চয় এতে
চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্যে
নিদর্শনাবলী রয়েছে।

13. And He has
subjected to you
whatever is in the
heavens and whatever
is on the earth, all
from Him. Indeed, in
that are signs for a
people who reflect.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

14. মুমিনদেরকে বলুন,
তারা যেন তাদেরকে ক্ষমা
করে, যারা আল্লাহর সে
দিনগুলো সম্পর্কে বিশ্বাস
রাখে না যাতে তিনি কোন
সম্প্রদায়কে কৃতকর্মের
প্রতিফল দেন।

14. Say to those who
believe to forgive those
who hope not for the
days of Allah, that
He may recompense
people for what they
have earned.

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ
لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. যে সৎকাজ করছে, সে
নিজের কল্যাণার্থেই তা
করছে, আর যে অসৎকাজ
করছে, তা তার উপরই
বর্তাবে। অতঃপর তোমরা

15. Whoever does a
righteous deed, it is for
his own self. And
whoever does wrong,
so it is against his own

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ
أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

তোমাদের পালনকর্তার
দিকে প্রত্যাবর্তিত হবে।

self. Then to your Lord
you will be returned.

16. আমি বনী ইসরাঈলকে
কিতাব, রাজত্ব ও নবুওয়ত
দান করেছিলাম এবং
তাদেরকে পরিচ্ছন্ন রিযিক
দিয়েছিলাম এবং
বিশ্বাসীর উপর শ্রেষ্ঠত্ব
দিয়েছিলাম।

16. And certainly We
gave the Children of
Israel the Book and
judgment and prophet-
hood, and provided
them of good things
and favored them
above (all) peoples.

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ
الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَ
رَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

17. আরও দিয়েছিলাম
তাদেরকে ধর্মের সুস্পষ্ট
প্রমাণাদি। অতঃপর তারা
জ্ঞান লাভ করার পর শুধু
পারস্পরিক জেদের বশবর্তী
হয়ে মতভেদ সৃষ্টি করেছে।
তারা যে বিষয়ে মতভেদ
করত, আপনার পালনকর্তা
কেয়ামতের দিন তার
ফয়সালা করে দেবেন।

17. And We gave them
clear proofs of the
commandments. And
they did not differ
except after what had
come to them of the
knowledge, through
rivalry among
themselves. Indeed,
your Lord will judge
between them on the
Day of Resurrection
concerning that
wherein they used to
differ.

وَأْتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَمَا
اِخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ
يُقْضَىٰ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

18. এরপর আমি
আপনাকে রেখেছি ধর্মের
এক বিশেষ শরীয়তের
উপর। অতএব, আপনি এর
অনুসরণ করুন এবং
অজ্ঞানদের খেয়াল-খুশীর
অনুসরণ করবেন না।

18. Then We have set
you (O Muhammad)
on a clear way of
(Our) commandment,
so follow it, and do
not follow the desires
of those who do not
know.

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ
الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

19. আল্লাহর সামনে তারা
আপনার কোন উপকারে

19. Indeed, they will
never avail you against

إِنَّهُمْ لَن يُّغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ

আসবে না। যালেমরা একে
অপরের বন্ধু। আর আল্লাহ
পরহেযগারদের বন্ধু।

Allah at all. And
indeed the wrong doers,
some of them are
friends of others. And
Allah is the protector
of the righteous.

شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ
الْمُتَّقِينَ ﴿١٦﴾

20. এটা মানুষের জন্যে
জ্ঞানের কথা এবং বিশ্বাসী
সম্প্রদায়ের জন্যে হেদায়েত
ও রহমত।

20. This is an
enlightenment for
mankind, and a
guidance, and a mercy
for a people who have
(faith with) certainty.

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. যারা দুষ্কর্ম উপার্জন
করেছে তারা কি মনে করে
যে, আমি তাদেরকে সে
লোকদের মত করে দেব,
যারা ঈমান আনে ও
সৎকর্ম করে এবং তাদের
জীবন ও মৃত্যু কি সমান
হবে? তাদের দাবী কত
মন্দ।

21. Or do those who
commit evil deeds
suppose that We shall
make them as those
who believe and do
righteous deeds. (So
that) their life and
their death should be
alike. Evil is that what
they judge.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا
السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً
لِّحَيَاتِهِمْ وَمَمَاتِهِمْ سَاءَ مَا
يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

22. আল্লাহ নভোমন্ডল ও
ভূ-মন্ডল যথাযথভাবে সৃষ্টি
করেছেন, যাতে প্রত্যেক
ব্যক্তি তার উপার্জনের ফল
পায়। তাদের প্রতি যুলুম
করা হবে না।

22. And Allah created
the heavens and the
earth in truth, and that
every soul may be
recompensed with what
it has earned. And they
will not be wronged.

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَلِيُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا
كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

23. আপনি কি তার প্রতি
লক্ষ্য করেছেন, যে তার
খেয়াল-খুশীকে স্বীয়
উপাস্য স্থির করেছে?
আল্লাহ জেনে শুনে তাকে
পথভ্রষ্ট করেছেন, তার কান

23. Have you seen him
who takes his desire
as his god, and Allah
sent him astray due
to knowledge, and has
set a seal upon his

أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هُوَهُ
وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ
سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ

ও অন্তরে মহর এঁটে দিয়েছেন এবং তার চোখের উপর রেখেছেন পর্দা। অতএব, আল্লাহর পর কে তাকে পথ প্রদর্শন করবে? তোমরা কি চিন্তাভাবনা কর না?

24. তারা বলে, আমাদের পার্থিব জীবনই তো শেষ; আমরা মরি ও বাঁচি মহাকালই আমাদেরকে ধ্বংস করে। তাদের কাছে এ ব্যাপারে কোন জ্ঞান নেই। তারা কেবল অনুমান করে কথা বলে।

25. তাদের কাছে যখন আমার সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ পাঠ করা হয়, তখন একথা বলা ছাড়া তাদের কোন মুক্তিই থাকে না যে, তোমরা সত্যবাদী হলে আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে নিয়ে আস।

26. আপনি বলুন, আল্লাহই তোমাদেরকে জীবন দান করেন, অতঃপর মৃত্যু দেন, অতঃপর তোমাদেরকে কেয়ামতের দিন একত্রিত করবেন, যাতে কোন সন্দেহ নেই। কিন্তু অধিকাংশ মানুষ বোঝে না।

hearing and his heart, and put on his sight a covering. Then who will guide him after Allah. Will you not then heed.

24. And they say: "There is nothing but our life of the world, we die and we live, and nothing destroys us except time." And they do not have any knowledge of it. They do not but guess.

25. And when Our clear verses are recited to them, their argument is no other than that they say: "Bring (back) our forefathers, if you are truthful."

26. Say, Allah gives you life, then causes you to die, then He will gather you on the Day of Resurrection about which there is no doubt. But most of mankind do not know.

غَشْوَةٌ فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا
نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا
الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ
عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا
كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوُوا
بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ
يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا
رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

27. নভোমন্ডল ও ভূ-মন্ডলের রাজত্ব আল্লাহরই। যেদিন কেয়ামত সংঘটিত হবে, সেদিন মিথ্যাপন্থীরা ক্ষতিগ্রস্ত হবে।

27. And to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth. And the day the Hour is established, that day those who follow falsehood shall lose.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُحْسِرُ
الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٧﴾

28. আপনি প্রত্যেক উম্মতকে দেখবেন নতজানু অবস্থায়। প্রত্যেক উম্মতকে তাদের আমলনামা দেখতে বলা হবে। তোমরা যা করতে, অদ্য তোমাদেরকে তার প্রতিফল দেয়া হবে।

28. And you will see every nation humbled on their knees, every nation will be called to its record. This Day you will be recompensed what you used to do.

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً تَدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٨﴾

29. আমার কাছে রক্ষিত এই আমলনামা তোমাদের সম্পর্কে সত্য কথা বলবে। তোমরা যা করতে আমি তা লিপিবদ্ধ করতাম।

29. This, Our Book, speaks against you with truth. Indeed, We were recording whatever you used to do.

هَذَا كِتَابُنَا يُنطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ
إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٧٩﴾

30. যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে ও সৎকর্ম করেছে, তাদেরকে তাদের পালনকর্তা স্বীয় রহমতে দাখিল করবেন। এটাই প্রকাশ্য সাফল্য।

30. Then, as for those who believed and did righteous deeds, so their Lord will admit them into His mercy. That is what the evident triumph is.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي
رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٨٠﴾

31. আর যারা কুফর করেছে, তাদেরকে জিজ্ঞাসা করা হবে, তোমাদের কাছে কি আয়াতসমূহ পঠিত হত না? কিন্তু তোমরা অহংকার করছিলে এবং তোমরা ছিলে এক অপরাধী সম্প্রদায়।

31. And as for those who disbelieved, (it will be said): “Were not My verses recited to you. But you were arrogant and you were a criminal people.”

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ
آيَاتِي تُتلى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ
وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٨١﴾

32. যখন বলা হত, আল্লাহর ওয়াদা সত্য এবং কেয়ামতে কোন সন্দেহ নেই, তখন তোমরা বলতে আমরা জানি না কেয়ামত কি? আমরা কেবল ধারণাই করি এবং এ বিষয়ে আমরা নিশ্চিত নই।

32. And when it was said: "Indeed, Allah's promise is the truth, and the Hour (is coming), no doubt about it. You said: "We do not know what the Hour is. We deem it nothing but a conjecture, and we have no firm convincing belief."

وَ إِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا
نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنَّ نَظْنَ إِلَّا
ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَيِقِينَ ﴿٣٢﴾

33. তাদের মন্দ কর্ম গুলো তাদের সামনে প্রকাশ হয়ে পড়বে এবং যে আযাব নিয়ে তারা ঠাট্টা-বিদ্রুপ করত, তা তাদেরকে গ্রাস করবে।

33. And the evils of what they did will appear to them, and will befall them that which they used to ridicule at.

وَ بَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتِ مَا عَمِلُوا
وَ حَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾

34. বলা হবে, আজ আমি তোমাদেরকে ভুলে যাব, যেমন তোমরা এ দিনের সাক্ষাৎকে ভুলে গিয়েছিলে। তোমাদের আবাসস্থল জাহান্নাম এবং তোমাদের সাহায্যকারী নেই।

34. And it will be said: "This day We will forget you, as you forgot the meeting of this day of yours, and your abode is the Fire, and for you there are not any helpers."

وَ قِيلَ الْيَوْمَ نُنَسِّكُمْ كَمَا
نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا
وَ مَا أَوْلَكُمْ النَّارَ وَ مَا لَكُمْ مِنْ
نُصْرِينَ ﴿٣٤﴾

35. এটা এজন্যে যে, তোমরা আল্লাহর আয়াতসমূহকে ঠাট্টারূপে গ্রহণ করেছিলে এবং পার্থিব জীবন তোমাদেরকে প্রতারিত করেছিল। সুতরাং আজ তাদেরকে জাহান্নাম থেকে বের করা হবে না

35. That is because you took the verses of Allah in ridicule, and the life of the world deceived you. So that Day, they shall not be taken out from it (Fire), nor can they make amends.

ذَلِكَ بِأَنَّكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ
هُزُؤًا وَ غَرَّتْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَ لَا هُمْ
يُستَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

এবং তাদের কাছে তওবা
চাওয়া হবে না।

36. অতএব, বিশ্বজগতের
পালনকর্তা, ভূ-মন্ডলের
পালনকর্তা ও নভোমন্ডলের
পালনকর্তা আল্লাহর-ই
প্রশংসা।

37. নভোমন্ডলে ও ভূ-
মন্ডলে তাঁরই গৌরব। তিনি
পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।

36. Then, all the praise
is to Allah, Lord of the
heavens, and Lord of
the earth, the Lord of
the Worlds.

37. And to Him
belongs Majesty in the
heavens and the earth,
and He is the All
Mighty, the All Wise.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ
الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَ
الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

